



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/1/Add.1
16 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Рабочая группа по коренным народам
Двадцать первая сессия
21-25 июля 2003 года

ПОЯСНЕНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

**Подготовлены секретариатом в соответствии с просьбой, высказанной
Рабочей группой по коренным народам на ее двадцатой сессии**

1. Выборы должностных лиц

1. В правиле 23 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предусматривается, что, если Комиссия не принимает иного решения, ее вспомогательные органы избирают своих должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня

2. В правиле 7 правил процедуры предусматривается, что повестка дня утверждается в начале каждой сессии после избрания должностных лиц на основе предварительной повестки дня. Предварительная повестка дня нынешней сессии Рабочей группы по коренным народам, подготовленная по согласованию с Председателем-Докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом, содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/1.

3. Организация работы сессии

3. Внимание Рабочей группы обращается на предварительную повестку дня и на необходимость завершить обсуждение ее основных пунктов в течение пяти запланированных рабочих дней. На предыдущих сессиях Председатель-докладчик устанавливал строгий регламент, с тем чтобы все участники, желающие выступить с каким-либо заявлением, имели возможность это сделать. Установление такого регламента выступлений будет необходимым и на этой сессии для обеспечения всестороннего обсуждения всех пунктов повестки дня. В этой связи следует принять во внимание резолюцию 2002/21 Подкомиссии, в которой УВКПЧ предлагается после проведения консультаций с Председателем-Докладчиком проинформировать участников двадцать первой сессии относительно организации рассмотрения вопросов по этому пункту заблаговременно до начала сессии, с тем чтобы способствовать более активному диалогу.

4. Обзор событий, касающихся поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов

а) Общие прения

4. В соответствии с мандатом, утвержденным в резолюции 1982/34 Экономического и Социального Совета, Рабочая группа уполномочена рассматривать события, относящиеся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренных народов, в том числе информацию, ежегодно запрашиваемую Генеральным секретарем у правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, прежде всего организаций коренных народов, для изучения этих материалов и представления своих заключений Подкомиссии с учетом заключительного доклада Специального докладчика Подкомиссии г-на Хосе Р. Мартинеса Кобо, озаглавленного "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 и Add.1-4).

5. Рассмотрение пункта повестки дня, посвященного обзору событий, касающихся коренных народов, позволяет членам Рабочей группы ознакомиться с ценнейшей информацией. Они считают, что эта информация помогает активизировать постоянные усилия системы Организации Объединенных Наций, направленные на признание, поощрение, защиту и восстановление прав коренных народов. В своей резолюции 2003/58 Комиссия по правам человека предложила Рабочей группе при обсуждении ею событий, касающихся поощрения и защиты прав человека коренных народов, учитывать работу, проводимую в рамках их соответствующих мандатов, Постоянным форумом по вопросам коренных народов, всеми тематическими специальными докладчиками, специальными

представителями, независимыми экспертами, рабочими группами и семинарами экспертов в части, относящейся к положению коренных народов.

b) Основная тема: "Коренные народы и глобализация"

6. На своей двадцатой сессии (см. E/CN.4/Sub.2/2002/24, пункт 94) Рабочая группа постановила избрать тему "Коренные народы и глобализация" в качестве основной темы своей двадцать первой сессии. В своей резолюции 2002/21 Подкомиссия по поощрению и защите прав человека рекомендовала Рабочей группе утвердить на ее двадцать первой сессии эту тему, а Управлению Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) предложить всем соответствующим организациям и департаментам системы Организации Объединенных Наций представить информацию и по возможности принять участие в совещаниях Рабочей группы. В качестве основы для обсуждения основной темы член Рабочей группы г-на Гиссе подготовил рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/14), а секретариат - соответствующую записку (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/2).

5. Установление стандартов

7. В период 1985-1993 годов Рабочая группа по коренным народам в сотрудничестве с коренными народами, неправительственными организациями, экспертами, органами системы Организации Объединенных Наций и правительствами разработала проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В 1994 году Подкомиссия приняла проект декларации, который сейчас находится на рассмотрении межсессионной рабочей группы открытого состава по проекту декларации, которая была учреждена в 1995 году в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека и резолюцией 1995/32 Экономического и Социального Совета.

8. На своей двадцатой сессии Рабочая группа решила рассмотреть деятельность по установлению стандартов и возможные новые исследования, которые могут быть проведены ее членами. В этой связи внимание обращается на следующие документы, подготовленные экспертами Рабочей группы в ответ на просьбу, изложенную Подкомиссией в ее резолюции 2002/21:

- a) снабженный комментариями перечень возможных мероприятий по установлению стандартов, который мог бы быть рассмотрен Рабочей группой на ее будущих сессиях (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/3);

- b) снабженный комментариями перечень возможных новых исследований, которые могли бы быть проведены членами Рабочей группы в ближайшем или в недалеком будущем (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/4);
- c) рабочий документ о возможной разработке проекта руководящих принципов в отношении транснациональных компаний, деятельность которых затрагивает общины коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/5);
- d) рабочий документ, содержащий комментарии о наиболее важных положениях проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/6).

6. Другие вопросы:

a) сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов

9. В своей резолюции 2002/21 Подкомиссия приняла к сведению решение, вынесенное Рабочей группой на ее двадцатой сессии относительно включения в ее повестку дня подпункта, озаглавленного "Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов". Данный пункт повестки дня дает участникам сессии возможность представить информацию и замечания относительно сотрудничества между различными механизмами Организации Объединенных Наций, затрагивающими коренные народы, а также между ними и другими элементами системы Организации Объединенных Наций. В этой связи можно обратить внимание на решение 2003/111, в котором Комиссия по правам человека одобрила участие Председателя-Докладчика Рабочей группы во второй сессии Постоянного форума. Кроме того, в своей резолюции 2002/21 Подкомиссия запросила по данному подпункту повестки дня следующие рабочие документы, которые представлены к настоящей сессии Рабочей группы:

- a) рабочий документ о возможном сотрудничестве между Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и Рабочей группой (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/7);
- b) рабочий документ по вопросу о путях и средствах развития сотрудничества между Рабочей группой и Постоянным форумом по вопросам коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/8).

b) Последующие действия в связи со Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

10. В своей резолюции 2002/21 Подкомиссия предложила организациям коренных народов и совещанию представителей коренных народов представить рабочий документ о соответствующих действиях, которые могут быть предприняты Рабочей группой в качестве вклада в реализацию решений Всемирной конференции. На 5 июня 2003 года никакой информации от совещания получено не было. Однако совещание и представители коренных народов имеют возможность представить Рабочей группе в рамках данного пункта повестки дня предложения в связи с упомянутой просьбой. С информационной запиской по этому вопросу можно ознакомиться в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/9.

c) Обзор мероприятий, проводимых в рамках Международного десятилетия коренных народов мира

11. Рекомендация о провозглашении международного десятилетия коренных народов мира была вынесена Всемирной конференцией по правам человека в Венской декларации и Программе действий (часть II, пункт 32). В своей резолюции 48/163 Генеральная Ассамблея провозгласила Международное десятилетие коренных народов мира с 10 декабря 1994 года. Ассамблея постановила отмечать 9 августа каждого года как Международный день коренных народов. Традиционно Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве отмечает этот Международный день во время сессии Рабочей группы. В 2003 году праздничные мероприятия состоятся в первой половине дня в четверг, 24 июля.

12. На своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 50/157 приняла программу мероприятий в связи с Международным десятилетием коренных народов мира. В своей резолюции 1996/39 Комиссия по правам человека приветствовала решение Ассамблеи принять программу мероприятий в рамках Десятилетия; она приветствовала также учреждение Координатором Десятилетия консультативного органа для выработки ориентиров в отношении проектов и программ, финансируемых за счет Фонда добровольных взносов для Десятилетия. Доклады о двух рабочих совещаниях, проведенных УВКПЧ в 2002-2003 годах по рекомендации Консультативной группы Фонда добровольных взносов, содержатся в документах E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/10 и E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/11. Рекомендации Консультативной группы, принятые на ее последней сессии, которая состоялась 7-11 апреля 2003 года в Женеве, представляются на этой сессии Рабочей группы в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/13.

13. На своей пятьдесят пятой сессии Комиссия по правам человека в своей резолюции 1999/51 просила Верховного комиссара по правам человека как Координатора Десятилетия представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии среднесрочный доклад с обзором осуществления программы мероприятий Десятилетия, включая выявление препятствий на пути достижения целей Десятилетия и рекомендации в отношении способов преодоления этих препятствий. Последний доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по обзору Десятилетия содержится в документе A/57/395. Комиссия также предложила Рабочей группе представить Верховному комиссару ее мнения в отношении мероприятий в рамках Десятилетия. Последний доклад Верховного комиссара Комиссии по правам человека относительно Международного десятилетия содержится в документе E/CN.4/2003/89.

14. В своей резолюции 2002/19 Подкомиссия предложила Верховному комиссару изучить возможность созыва всемирной конференции по вопросам коренных народов в 2004 году для проведения обзора достижений в рамках Десятилетия и для выработки рекомендаций относительно последующих действий в отношении коренных народов. В ходе обсуждения данного пункта повестки дня участникам предлагается высказать замечания по этому предложению.

d) Состояние фондов добровольных взносов

15. По этому пункту повестки дня члены Рабочей группы рассмотрели ряд вопросов, включая вопрос о совещаниях и семинарах, которые были или должны быть проведены в ближайшем будущем. В этой связи можно отметить, что 31 марта - 4 апреля 2003 года состоялась шестнадцатая сессия Совета попечителей Фонда добровольных взносов для коренных народов, которая рекомендовала выделить средства на покрытие путевых расходов для 80 представителей организаций и общин коренных народов, желающих присутствовать на заседаниях Рабочей группы по коренным народам, и для 15 представителей организаций и общин коренных народов, уполномоченных присутствовать при рассмотрении рабочей группой Комиссии по правам человека проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Эти рекомендации были одобрены Верховным комиссаром от имени Генерального секретаря. В своей резолюции 56/140 Генеральная Ассамблея расширила мандат Фонда, постановив, что Фонд следует также использовать для оказания содействия участию представителей общин и организаций коренных народов в качестве наблюдателей в работе сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов. В этой связи Совет попечителей также рекомендовал выделить средства на покрытие путевых расходов 43 представителей коренных народов для участия во второй сессии Постоянного форума, который состоялся

12-23 мая 2003 года в Нью-Йорке. Информация о Фонде добровольных взносов содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/12.

16. Информация о состоянии Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира представляется на настоящей сессии Рабочей группы в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/13.

7. Представление выводов и рекомендаций Рабочей группы, принятых на ее двадцать первой сессии

17. В соответствии с правилом 37 правил процедуры Рабочая группа представляет Подкомиссии доклад о работе своей сессии. Доклад Рабочей группы, который готовится в период работы сессии Подкомиссии, будет содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2003/22.
